



## معاینه نوزادان و طفل شما: یک آغاز سالم راه را برای زنده گی سالمتر هموار میسازد

### تشخیص به موقع موجب معالجه به موقع می‌گردد

اگر شما والدین تازه هستید یا انتظار والدین شدن را دارید، صحت طفل شما برای شما حایز اهمیت است. باآنکه اکثریت اطفال در زمان پیدایش صحتمند میباشند اما اگر مریضی داشته باشند که بموقع تشخیص و تداوی نشود، خطر مشکلات جدی صحتی را به بار میآورد. بمنظور کمک به طفل شما در آغاز یک زنده گی سالم، نوزاد شما - و هر نوزاد دیگر در اونتاریو بمنظور کشف و تشخیص امراض نادر و خطرناک معاینه میشوند. از جمله تقریباً 143000 نوزاد که سالانه در اونتاریو به دنیا می آیند، در حدود 225 نوزاد مصاب به امراض میباشند. هدف از این معاینه یا (سکریننگ) کشف و تشخیص بموقع امراض میباشند تا معالجه آن نیز بموقع آغاز شده و در نتیجه از صحتمندی طفل اطمینان حاصل گردد.

معاینه (سکریننگ) نوزادان اجباری نمیباشد، بلکه معیار مراقبت های صحتی برای هر طفل محسوب میگردد که ما آنرا اکیداً توصیه میکنیم. شما میتوانید این معاینه (سکریننگ) را برای نوزاد خود قبول یا رد نمایید. شما میتوانید این تصمیم را با داکتر، قابله یا سایر کارمندان صحتی در میان بگذارید. معاینه یا سکریننگ نوزادان یگانه راه برای کشف و تشخیص امراض است که در معالجه و جلوگیری مشکلات دراز مدت صحتی، کمک میکند.

### آزمایش کوچک که فواید بزرگ را بمیان می آورد

بمنظور اجرای معاینه یا سکریننگ نوزادان، مقدار کم خون از طفل شما گرفته میشود. این سمپل معمولاً 24-48 ساعت بعد از تولد طفل شما با سوزن زدن کوری پا و گرفتن خون روی کارت مخصوص کاغذی صورت میگیرد. شما یک ورق معلوماتی را دریافت مینمایید که شماره ریفرفنس در قسمت بالای آن نوشته شده است. با استفاده از این شماره، سمپل خون طفل شما بدست می آید. این سمپل سپس به بخش معاینه نوزادان اونتاریو یا NSO فرستاده میشود که در آنجا بمنظور تشخیص امراض نادر بشمول امراض ذیل، مورد آزمایش و معاینه قرار میگیرد:

- امراض میتابولیکی
- امراض غده ها
- امراض حجرات یا (SCD)
- امراض سیستمیک فیبروسیس یا (CF)
- امراض کمبود و ناکارایی سیستم دفاعی یا (SCID)

معاینه یا سکریننگ نوزادان همچنان شامل معاینه امراض قلبی یا (CCHD) میباشد. یک معاینه سریع و بدون درد که بنام oximetry یاد میگردد، سطح آکسیجن خون طفل شما را اندازه گیری میکند. نتایج این معاینه دفعتاً قابل دسترس میباشد.

NSO در مشارکت با برنامه شنوایی نوزادان اونتاریو، معاینه عوامل خطر مربوط به عدم شنوایی نوزادان را با استفاده از سمپل سکریننگ نوزادان، اجرا مینماید. این معاینه نیز به اساس توافق والدین که در وقت معاینه اخذ میگردد، اجرا میشود.

لست کامل امراض در وب سایت NSO: [www.newbornscreening.on.ca](http://www.newbornscreening.on.ca) موجود میباشد

### نتایج این معاینه: سطح بلند و پایین خطرات

نتایج این معاینه یا سکریننگ نشان خواهد داد که آیا طفل شما در معرض خطر بلند یا پایین مرض قرار دارد. اما این آزمایشات صرف بلی و نخیر (که آنرا معاینات تشخیصیه نیز مینامند) نمیباشد. هرگاه طفل شما علایم مرض را داشته باشد، داکتر طفل شما باید معاینات تشخیصیه لازمه را انجام دهد. لطفاً به یاد داشته باشید که این معاینه نوزادان، تمامی مشکلات جدی و خطرناک صحتی را بر ملا نمیکند.

**نتیجه منفی این معاینه** نشان خواهد داد که طفل شما در معرض خطر امراض قرار ندارد یا خطر مرض در سطح خیلی پایین قرار دارد که معاینات متعاقب ضرور نمیباشد. نتیجه بیشتر از 99 فیصد اطفالی که از این معاینه میگذرند، منفی میباشد.

**نتیجه مثبت این معاینه** نشان خواهد داد که طفل شما در معرض خطر یکی از امراض قرار دارد یا خطر مرض در سطح خیلی بلند است که معاینات متعاقب باید انجام داده شود. اما این لزوماً بدان معنی نیست طفل شما مریضی دارد. در این صورت، داکتران (NSO) طفل شما را جهت معاینات بیشتر به متخصصین مربوطه راجع خواهند کرد. در صورتیکه نتیجه معاینه مرض مثبت باشد، داکتر خانواده گی یا متخصص مؤظف، شما را مطلع خواهد ساخت. اگر داکتر خانواده گی شما در مورد نتایج حاصله از معاینات (CCHD) یا معاینات امراض قلب نگرانی داشته باشند، آنها معاینات بیشتر را مدنظر خواهند گرفت.

ممکن از شما خواسته شود تا طفل خویشرا جهت اخذ سمپل یا نمونه خون دوباره بیاورید. این کار در موارد آتی صورت میگیرد:

- اگر نخستین سمپل طفل شما 24 ساعت قبل گرفته شده باشد
- اگر خون به مقدار کافی گرفته نشده باشد
- اگر کیفیت سمپل گرفته شده خوب نباشد

اگر اخذ مجدد سمپل نیاز باشد، شفاخانه یا قابله مؤظف، با شما در تماس خواهد شد. مهم است تا در صورت ضرورت، سمپل به زودترین فرصت اخذ گردد تا طفل شما از مزایای معاینه کامل نوزادان مستفید گردد. ضرورت به اخذ مجدد سمپل به این معنی نیست که طفل شما مشکل جدی دارد.

بعضی از اطفال باید بلعت ناتکمیل بودن معاینه نخست، معاینه CCHD خویشرا مجدداً انجام دهند. در صورت ناتکمیل بودن معاینه CCHD طفل شما، داکتر خانواده گی یا شفاخانه گی که در نخست معاینه را انجام داده است، با شما در تماس خواهند شد و در مورد مراحل بعدی به شما معلومات خواهند داد.

نتایج حاصله از معاینات، ذریعه پُست یا بطور الکترونیکی از طریق سیستم اطلاعاتی لابراتوار های اونتاریو (OLIS) به داکتر یا شفاخانه گی که نخست این معاینه را انجام داده است، فرستاده میشود. داکتر طفل شما نیز میتواند نتایج را از (OLIS) دریافت نماید. NSO نتایج معاینات را مستقیماً در اختیار والدین و نگهبانان قانونی اطفال، قرار نمیدهد.

### آیا این معاینات تشخیصیه امراض دیگر را نیز بر ملا میسازد؟

بعضی اوقات، معاینات امراض دیگر را علاوه بر مرضی که معاینه به مقصد آن انجام میشود، نشان میدهد. در صورت کشف مرض دیگر، متخصص مؤظف با شما صحبت خواهد کرد. معاینه یا تشخیص برخی از امراض نشان میدهد که طفل شما حامل میکروب یا carrier است. اطفال carrier صحتمند بوده و به معالجه خاص صحی ضرورت ندارند. نتایج carrier به اساس تقاضای شما فراهم میگردد. معلومات در مورد چگونگی دریافت نتایج carrier در وبسایت NSO قابل دسترس است - و یا شما میتوانید این نتایج را از داکتر طفل خویش مطالبه نمایید.

### حفظ حریمیت طفل شما

NSO متعهد است تا سمپل یا نمونه خون طفل شما و معلومات مربوطه را مصوون و محرمانه نگهداری نموده و از مقررات مندرج قوانین جمع آوری و استفاده از سمپل خون پیروی نماید. این معلومات در زمینه های مراقبت های صحی، اطمینان از کیفیت و تحقیقات مورد استفاده قرار میگیرد. معلومات شخصی صحی یا PHI بین ادارات فراهم کننده خدمات صحی که در زمینه معاینات و تشخیص امراض نوزادان دخیل هستند، تبادل میگردد تا اطمینان حاصل گردد که طفل شما مراقبت های لازمه و تعقیبی را دریافت نماید. معلومات شخصی صحی یا PHI همچنان با سیستم لابراتوار های اونتاریو یا (OLIS) در میان گذاشته میشود. اگر نمیخواهید این معلومات بین این ادارات شریک شود، لطفاً خواسته های خویشرا به سمع داکتر خویش و NSO برسانید.

بعد از تکمیل شدن معاینه، سمپل یا نمونه خون طفل شما در محل مصوون بحیث بخشی از ریکارد صحی طفل شما نگهداری میشود. این معلومات برای 19 سال نگهداری شده و سپس از بین برده میشود. این سمپل ها بمنظوری نگهداری و استفاده میشود تا از کیفیت معاینات نوزادان اطمینان حاصل گردد. این امر به نفع طفل شما و تمامی اطفال اونتاریو میباشد. استفاده دیگر احتمالی از این سمپل اجرای معاینات بمتابیه بخشی از معاینات شنوایی اطفال در همکاری با برنامه شنوایی اطفال در اونتاریو میباشد. این کار صرف به اجازه شما انجام میشود. داکتر سمپل خون طفل شما را در آینده برای اجرای معاینات مزید ضرورت خواهد داشت. ذخیره کردن سمپل یا نمونه خون به این معنی است که در هنگام ضرورت، آماده و قابل استفاده باشد. سایر موارد استفاده از سمپل های ذخیره شده شامل موارد ذیل میباشد: اجرای معاینات توسط سایر لابراتوار ها به خواست خود شما؛ اجرای معاینات یا آزمایش های تازه توسط NSO؛ موارد استفاده که برای آن حکم محکمه موجود باشد، و همچنان تحقیقات منظور شده از جانب مورد ضوابط تحقیقاتی. در مجموع، معلوماتی که طفل شما را با معاینات یا سکرینگ نوزادان وصل میکند، صرف در صورتی مورد استفاده قرار گرفته میتواند که شما کتباً با آن موافقت نموده باشید و یا هم در چارچوب قانون، لازم پنداشته شود.

اگر میخواهید سمپل خون طفل شما ذخیره نگردد، از NSO بخواهید تا آنرا یا از بین ببرد و یا هم آنرا به شما واگذار نماید. برای معلومات مزید، لطفاً با NSO در تماس شوید.

## برای معلومات بیشتر

اگر در مورد معاینه یا سکریننگ نوزادان در اونتاریو سوال دارید، لطفاً با داکتر خانواده گی خویش صحبت نمایید یا مستقیماً با NSO در تماس شوید.

وبسایت:

[www.newbornscreening.on.ca](http://www.newbornscreening.on.ca)

تلفون:

تماس رایگان: (1-877-627-8330) (1-877-NBS-8330)

8:00 صبح – 16:00 عصر

ایمیل:

[NSO@cheo.on.ca](mailto:NSO@cheo.on.ca)

آدرس پستی:

Newborn Screening Ontario  
Children's Hospital of Eastern Ontario  
415 Smyth Road  
Ottawa, Ontario K1H 8M8

یوتیوب:

[Youtube.com/user/NBSOntario](https://www.youtube.com/user/NBSOntario)

تویتر:

[@NBS\\_Ontario](https://twitter.com/NBS_Ontario)